



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
30 de octubre de 2019  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 29 de octubre de 2019 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por los Representantes Permanentes de la Federación de Rusia, la República Islámica del Irán y Turquía ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitirle una declaración conjunta de los Ministros de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, la República Islámica del Irán y la República de Turquía relativa a la República Árabe Siria formulada en Ginebra el 29 de octubre de 2019 (véase el anexo).

Le agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Vassily **Nebenzia**  
Representante Permanente de la Federación de Rusia

*(Firmado)* Majid Takht **Ravanchi**  
Representante Permanente de la República Islámica del Irán

*(Firmado)* Feridun H. **Sinirlioğlu**  
Representante Permanente de Turquía



**Anexo de la carta de fecha 29 de octubre de 2019 dirigida a la  
Presidencia del Consejo de Seguridad por los representantes  
permanentes de la Federación de Rusia, la República Islámica  
del Irán y Turquía ante las Naciones Unidas**

[Original: inglés y ruso]

**Declaración conjunta de los Ministros de Relaciones  
Exteriores de la Federación de Rusia, la República Islámica  
del Irán y la República de Turquía relativa a Siria**

Ginebra, 29 de octubre de 2019

Los Ministros de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, la República Islámica del Irán y la República de Turquía, en calidad de garantes del formato de Astaná, mantuvieron una reunión trilateral y celebraron consultas con el Enviado Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para Siria, Sr. Geir O. Pedersen, en Ginebra el 29 de octubre de 2019.

Los Ministros:

1. *Reafirmaron* el firme compromiso de los garantes de Astaná con la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territorial de la República Árabe Siria y *pusieron de relieve* que estos principios debían ser respetados por todas las partes. *Reiteraron* su firme determinación de combatir el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones y de entorpecer las agendas separatistas en el territorio sirio.

2. *Acogieron con satisfacción* la formación del Comité Constitucional y su reunión en Ginebra el 30 de octubre de 2019 como resultado de la contribución decisiva de los garantes de Astaná y la aplicación de las decisiones del Congreso del Diálogo Nacional Sirio en Sochi y *agradecieron* a este respecto los esfuerzos del Enviado Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para Siria;

3. *Expresaron su convicción* de que la puesta en marcha del Comité Constitucional demostraba que no podía haber una solución militar al conflicto sirio y *reafirmaron* su compromiso de impulsar un proceso político viable y duradero dirigido por Siria, asumido como propio por Siria y facilitado por las Naciones Unidas de conformidad con la resolución 2254 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas;

4. *Reafirmaron* su determinación de apoyar la labor del Comité Constitucional mediante una interacción continua con las partes sirias y con el Enviado Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para Siria, con el fin de garantizar su trabajo sostenible y eficaz;

5. *Expresaron* su opinión de que la labor del Comité Constitucional se debería regir por un sentido de avenencia e interacción constructiva, sin interferencia extranjera ni plazos impuestos desde el exterior, con el fin de que sus miembros pudieran llegar a un acuerdo general que permitiera que el resultado recibiera el mayor apoyo posible del pueblo sirio;

6. *Pusieron de relieve* la importancia de que el proceso de solución más general avanzara para aumentar la asistencia humanitaria a todos los sirios en todo el país, sin condiciones previas ni discriminación, para facilitar el retorno seguro y voluntario de los refugiados y los desplazados internos a sus lugares de residencia originales en Siria, así como para fomentar la confianza entre las partes sirias.